

## 一般安全注意事项

### 敬告家长及监护人

–为了防止严重伤害：

为了您孩子的安全,使用本产品时务必遵循下述使用说明。您和您的孩子必须充分理解下述说明。如有违反,将会导致严重人身事故。

### 警告

–为了防止严重伤害：

• SPD脚踏板的设计理念为,只有在希望解脱时才能解脱。不会因为从自行车上摔下等原因而自动解脱。这是一项安全措施,是为了防止骑车者的脚意外之间脱离脚踏板,以致失去平衡,摔下车去。

• 必须穿着与产品相配的SPD鞋。其他种类的鞋可能不能顺利地脚踏板上解脱,或意外解脱。

• 必须使用禧玛诺搭扣(SM-SH51/SM-SH56),请用安装螺栓固定在鞋子上。

• 在使用本脚踏板和鞋子骑车之前,请先充分理解脚踏板和搭扣(鞋子)的嵌入与解脱原理。

• 在使用本脚踏板和鞋子骑车之前,请先握住刹车,一脚着地,左右脚分别反复练习搭扣的嵌入和解脱,直至熟练掌握。

• 请先在平地上骑行,直至能够熟练地将搭扣嵌入和脱离脚踏板为止。

• 骑车前,请先将脚踏板的弹簧力度调整至您的最适强度。

• 当车速很慢时,或可能要停车时(掉头、接近交叉路口、上坡或视野不良的弯道处),请事先将鞋子从脚踏板上解脱,以便双脚随时都能着地。

• 天气不好时请适当调低脚踏板对搭扣的弹簧力度。

• 为了保持良好的装脱性能,请及时清除搭扣和绑带上的泥土和垃圾。

• 请定期检查搭扣有无磨损。如有磨损,请立即更换。更换脚踏板搭扣后,骑车前一定要调节脚踏板的弹簧力度。如果不好好保养鞋子和搭扣,那么,搭扣会出乎意料地解脱或嵌入脚踏板,或难以解脱或嵌入脚踏板,这将造成严重伤害。

• 夜间骑车时请务必装上尾部反光板。如果反光板损坏或者脏污则请停止骑车。否则自行车难以被确认而容易出危险。

• 在安装零件前,请仔细阅读使用说明。如果零件有松动、磨损或损坏,会使骑车人受严重伤害。仅使用纯正禧玛诺更换用零件。

• 如对本脚踏板有任何疑问,可向专业经销商咨询。

• 请仔细阅读该使用说明,然后加以妥善保管。

• 务请阅读并遵循上述警告事项。

• 如不遵循上述警告事项,鞋子可能不能从脚踏板上解脱,或意外解脱,致使摔倒,造成事故。

注：

• 骑车之前请确认结合部有无碰撞或者松动。

(BB-FC, FC-PD)

• 同时,在骑车时如果感觉到蹬踏板时的异常则请再次进行检查。

• 一旦发现脚踏板旋转部分有任何异常,都必须调整。请向专业经销商咨询。

• 如有问题,可掉换罩子。有关如何掉换,请向专业经销商咨询。

• 对于正常使用条件下的自然磨损以及品质的劣化不予以保证。

## 搭扣的种类和使用方法

### 警告

除本使用说明书列举的使用方法外,不得以其他方法使用脚踏板和搭扣。搭扣只有在搭扣和脚踏板二者均朝向前方时,方可嵌入或从脚踏板上解脱。

下面是搭扣的使用方法。

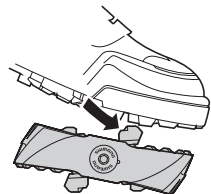
如果不按下述方法使用,可能造成严重伤害。

单一解脱模式搭扣(SM-SH51)和复式解脱模式搭扣(SM-SH56)适用于下列脚踏板。

每种搭扣都各有特点,所以务请仔细阅读使用说明书,以便确认哪种搭扣最为合适您的骑法、地形和骑车条件。不能使用其他类型的搭扣,例如单一解脱模式(SM-SH52)、复式解脱模式(SM-SH55)的搭扣,因为这些搭扣不能保证稳定的失步(Step-out)机能或足够的弹簧力度。

## 如何将搭扣嵌入脚踏板

以一个从斜后方,向前下方用力的动作,将搭扣嵌入。



## 如何将搭扣从脚踏板上解脱

解脱方法因搭扣不同而异。(请确认搭扣的型号和颜色,以选择相应的解脱方法。)

● 单一解脱模式搭扣：SM-SH51(黑色)

只有当脚后跟向外转时,才能解脱搭扣。脚后跟向其他任何方向转动,都不能解脱。

即使将脚从脚踏板上提起,也不会分离。因为只有当脚后跟向外转时,方能解脱。

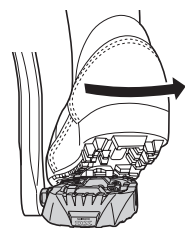
即使失去平衡时,搭扣也不会解脱。因此,在可能失去平衡的情况下,请预先准备好解脱搭扣。

用力踩脚踏板时,脚后跟可能会不小心向外转,意外解脱搭扣。遇此意外,骑车者可能摔下车来,遭受重伤。为了防止此类意外,请调节搭扣的弹簧力度,并通过练习,熟悉这一力度和解脱搭扣时的外转角度。

### 单一解脱模式

需从脚踏板上解脱搭扣时,请将脚后跟向外转。

注意：  
必须反复练习,以熟练掌握解脱技术。



● 复式解脱模式搭扣：SM-SH56(银色,金色/选购件)

向任何方向旋转,均可解脱搭扣。

因为脚后跟提起时搭扣也可以解脱,所以当用力向前踏脚踏板时,搭扣可能会意外脱开。这些搭扣不适合于将脚从脚踏板上提起的的骑法,也不适合于做某些动作,例如跳跃,因为这样做时脚踏板将受到向上提起之力,这就可能会导致搭扣从脚踏板上解脱。

虽然您只要将脚向任何方向旋转或提起就可以解脱搭扣,但是当您失去平衡时,不一定能够解脱。因此,在可能失去平衡的情况下,请预先准备好解脱搭扣。

遇此意外,骑车者可能摔下车来,遭受重伤。

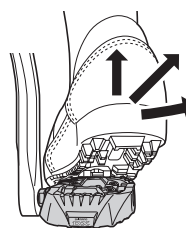
如果您未能完全掌握复式解脱模式搭扣的特性,或者使用不当,那么,复式会比单一解脱模式搭扣更加频繁地意外解脱。

为了防止意外,请调节搭扣在各个方向的解脱力度,并多加练习,熟练掌握解脱时所需要的力度和角度。

### 复式解脱模式

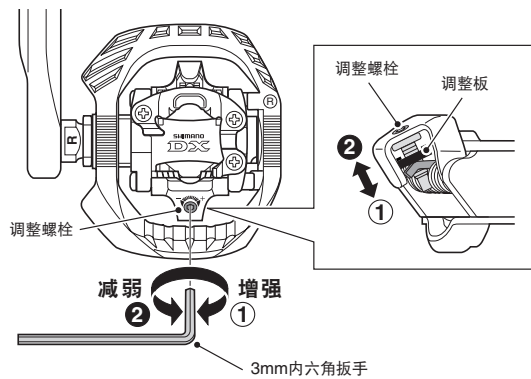
需从脚踏板上解脱搭扣时,请将脚后跟向任何方向转。

注意：  
使用复式解脱模式搭扣时,需要多练习解脱方法,直至完全掌握此项技巧为止。想提起脚后跟就能解脱,也需要实际练习。



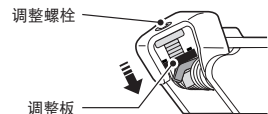
## 如何调节绑带的弹簧力度

可以通过调整螺栓来调节弹簧力度。调整螺栓位于绑带后部,每个脚踏板有两个调整螺栓。通过观察调整板位置和数调整螺栓旋转圈数来使得四处松紧一致。调整螺栓每转一圈,弹簧力度增强4个单位。



顺时针旋转调整螺栓,弹簧力度增强,逆时针旋转调整螺栓,弹簧力度减弱。

### 最强位置



### 最弱位置



如果调整板已经处于最强或最弱位置,请不要再旋转调整螺栓。

注意：

- 为了防止突然松开,请确认所有弹簧力度是否调节妥当。
- 每个脚踏板两面的弹簧力度,以及左右两侧脚踏板的弹簧力度必须一样。如果未调至一样,骑车人嵌入和解脱脚踏板时都会比较困难。

## 如何安装反光板(选购件)

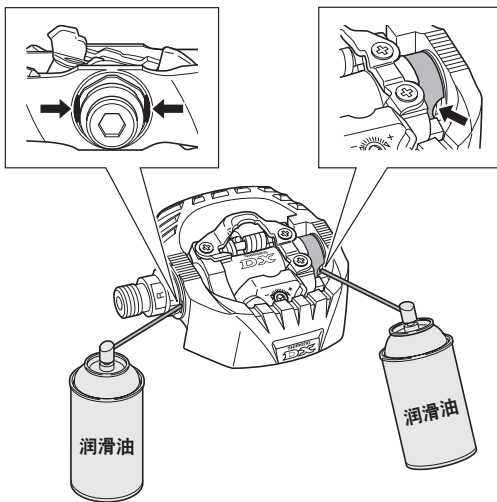
另可安装选购的反光板(SM-PD60)。请向专业经销商咨询。

## 如何更换搭扣

搭扣经时磨损后,必须定期更换。当搭扣难以解脱,或比新的时候明显容易解脱时,必须更换。

## Pop-up装置的维修

如有泥土嵌入或润滑油干涸,Pop-up功能会受影响。为了维护原有性能,请清除泥土,并在下述部位加注润滑油。



请注意：本篇中的内容如有更改,恕不另行通知。(Chinese)

## PD-M647 SPD脚踏板

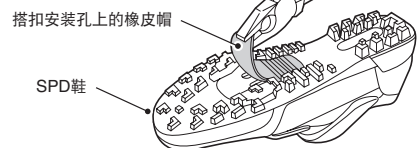
SI-41S0C-001

## 使用说明书

### 如何安装搭扣

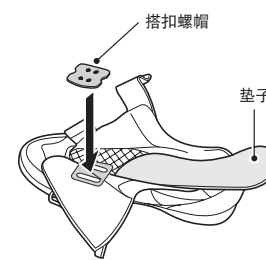
1. 请用钳子等工具,拔去搭扣安装孔上的橡皮帽。

注意：  
根据鞋子的种类,有时无需此步骤。



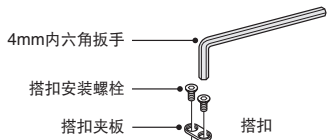
2. 取出中间的垫子,沿椭圆孔,放入搭扣螺帽。

注意：  
根据鞋子的种类,有时无需此步骤。



3. 紧贴鞋底,放上搭扣,在搭扣孔中放入搭扣夹板。搭扣不分左右。然后暂时拧紧搭扣安装螺栓。

暂时拧紧搭扣安装螺栓的锁紧力矩：  
2.5 N·m {25 kgf·cm}



前

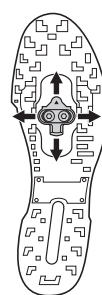
请将搭扣的三角形部分朝向鞋子前方。

## 如何调节搭扣位置

1. 搭扣前后有20mm、左右有5mm的范围可供调节。将搭扣暂时固定后,分别练习两脚的嵌入和解脱后,再决定搭扣的最适位置。

2. 搭扣的最适位置决定后,用一把4mm的内六角扳手,将安装螺栓按拧紧力矩固定。

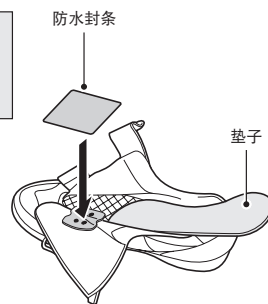
锁紧力矩：  
5-6 N·m {50-60 kgf·cm}



## 如何贴防水封条

取出垫子,贴上防水封条。

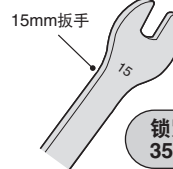
注意：  
凡需要贴防水封条的鞋子,本公司均同时包入封条。



## 如何将脚踏板安装在曲轴柄上

请使用一把15mm扳手将脚踏板安装到曲轴柄上去。右侧脚踏板为右旋螺纹,左侧脚踏板为左旋螺纹。

请注意印记  
R: 右脚踏板  
L: 左脚踏板



锁紧力矩：  
35-55 N·m {350-550 kgf·cm}

注意：  
6mm内六角扳手不能拧紧到足够的锁紧力矩。必须用15mm扳手。